

چگونه فقط در پنج روز مشکلات بزرگ را حل کنیم
و ایده‌های جدید را به موقعی آزمایش بگذاریم؟

تا خت: از ایده تا عمل بتازید

جیک فپ

به همراه جان زراتسکی و بریدن کوویتر
ترجمه‌ی امیر انصاری



فهرست مطالب . . .

۱۱	پیشگفتار مترجم
۱۳	پیشگفتار نویسنده
۲۱	مقدمه
۳۵	بخش اول: آماده‌سازی شرایط
۳۷	فصل ۱: مشکل
۴۷	فصل ۲: تیم
۵۷	فصل ۳: زمان و فضا
۶۹	بخش دوم: دوشنبه
۷۱	فصل ۴: شروع از پایان
۷۷	فصل ۵: نقشه
۸۷	فصل ۶: پرسش از کارشناسان
۱۰۳	فصل ۷: هدف
۱۱۳	بخش سوم: سه‌شنبه
۱۱۵	فصل ۸: بازنگری و بهبود
۱۲۵	فصل ۹: رسم
۱۴۵	بخش چهارم: چهارشنبه
۱۴۷	فصل ۱۰: تصمیم بگیرید
۱۶۵	فصل ۱۱: غرض
۱۷۱	فصل ۱۲: طرح داستانی مصور
۱۸۳	بخش پنجم: پنج‌شنبه
۱۸۵	فصل ۱۳: نسخه‌ی ساختگی
۲۰۳	فصل ۱۴: نمونه‌ی اولیه

مشکل

در سال ۲۰۰۲، جیمز فرینمن^۱، نوازندهٔ کلارینت، نوازنده‌گی حرفه‌ای را رها و کافی‌شایپ سیارش را تأسیس کرد.

فکر و ذکر جیمز قهوه‌ی بوداده‌شدهٔ تازه بود. در آن روزها، در منطقه‌ی سان فرانسیسکو، تقریباً امکان نداشت دانه‌ی قهوه‌ای پیدا کنید که تاریخ بو داده شدنش روی بسته درج شده باشد. پس، جیمز تصمیم گرفت خودش این کار را بکند. بدقت دانه‌ها را در خانه‌اش بو می‌داد، سپس به سمت بازارهای کشاورزان برکلی و اوکلند در کالیفرنیا می‌رفت، قهوه را با فنجان دم می‌کرد و می‌فروخت. رفتار او مؤدبانه و مهمان نوازانه و قهوه‌اش خوشمزه بود.

خیلی زود، کافی‌شایپ سیارش، که بلو باتل کافی نام داشت، پیشرفت کرد. در سال ۲۰۰۵، در گاراژ یکی از دوستانش در سان فرانسیسکو، مکان ثابتی برای خودش دست و پا کود طی چند سال بعدی، همچنان که کسب‌وکارش رشد می‌کرد، کم‌کم کافه‌های پیشتری باز کرد. تا سال ۲۰۱۲، بلو باتل در سان فرانسیسکو، اوکلند، منهتن و بروکلین شعبه‌هایی راه‌اندازی کرده بود. این کسب‌وکار از نظر خیلی‌ها عالی بود. قهوه‌اش در شمار بیشترین قهوه‌های کشور قرار داشت. کارکنان کافه‌ها مهربان بودند و اطلاعات خوبی از قهوه داشتند. حتی طراحی داخلی کافه‌ها عالی بود؛ قفسه‌های چوبی، کاشی‌های سرامیکی باسلیقه و لوگوی ساده‌ای که کاملاً به رنگ آبی آسمانی بود.

اما جیمز کسب‌وکارش را عالی یا کامل نمی‌دانست. همچنان به اندازه‌ی قبل شور قهوه و مهمان نوازی را در سر داشت و می‌خواست تجربه‌ی بلو باتل را به قهوه‌دوستان